

Distr.: General 19 February 2013

Russian

Original: English

## Комиссия по народонаселению и развитию

Сорок шестая сессия

22-26 апреля 2013 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

Общие прения, посвященные национальному опыту

в вопросах народонаселения: новые тенденции

в вопросах миграции: демографические аспекты

Заявление, представленное Всемирным фондом народонаселения Стихтинг Рютгерс — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

<sup>\*</sup> E/CN.9/2013/1.





## Заявление

Всемирный фонд народонаселения Стихтинг Рютгерс приветствует выбор темы «Новые тенденции в вопросах миграции: демографические аспекты» для рассмотрения на сорок шестой сессии Комиссии по народонаселению и развитию.

В мире имеется более 213 миллионов международных мигрантов, половину из которых составляют женщины. Многие из этих мигрантов имеют возраст моложе 30 лет (в странах Юга средний возраст мигрантов составляет только 26,3 года), а 34 миллиона мигрантов имеют возраст моложе 20 лет. Нельзя игнорировать существование этой демографической группы.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть важное значение сексуальных и репродуктивных прав и здоровья в связи с вопросами миграции для этой важной демографической группы молодежи. Поэтому крайне важно учитывать эту проблему в процессе принятия решений. Нижеприведенные факты свидетельствуют о том, что этот вопрос требует незамедлительного рассмотрения.

- Согласно данным Азиатско-тихоокеанского учебного и научноисследовательского центра по положению женщин многие правительства требуют, чтобы трудящиеся женщины мигранты на ежегодной основе или при продлении контракта проходили тестирование на беременность и ВИЧ либо перед отъездом, либо по прибытии в страну (см. www.arrow.org.my).
- Многие молодые мигранты, которые оказываются в беременном положении или приобретают заболевание, передаваемое половым путем, например, ВИЧ, сталкиваются с угрозой тюремного заключения или депортации (см. www.arrow.org.my).
- Во многих странах иммигрантам запрещают выходить замуж или иметь детей, при этом они имеют очень ограниченный доступ к безопасным абортам и противозачаточным средствам (см. www.arrow.org.my).
- Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев отмечает, что наблюдается усиление тенденции в направлении криминализации правонарушений, связанных с миграцией, и что мигрантов часто задерживают в общем порядке; в переполненных иммиграционных центрах часто имеются плохие санитарногигиенические условия медицинское обслуживание.
- Политика в области миграции и отсутствие доступа к рынку труда и государственным службам часто ведет к дискриминации и антимиграционным настроениям, что в свою очередь создает препятствия для трудоустройства молодых мигрантов, реализации их прав и их возможностей для получения доступа к качественным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и информации.

Более половины населения мира имеет возраст моложе 24 лет. Молодые люди это не просто демографическая категория: они наше будущее. Поэтому мы настоятельно призываем осуществить следующие меры для защиты и расширения прав и возможностей молодых мигрантов.

**2** 13-23756X

- Правительства стран происхождения и назначение должны обеспечить доступ к всеобъемлющим и высококачественным услугам и информации в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая всесторонне просвещение по вопросам полового воспитания на протяжении всего цикла миграции, особенно для молодых людей. Правительства должны предоставить доступ к учитывающим интересы молодых людей службам сексуального и репродуктивного здоровья, включая безопасные аборты, независимо от миграционного статуса. Медицинские учреждения должны учитывать интересы молодых людей, предоставлять услуги предвзятости И уважать многообразие, права личности конфиденциальность. Правительства должны обеспечивать всестороннее просвещение по половым вопросам для молодых мигрантов, с тем, чтобы они могли пользоваться правом на регулирование вопросов, касающихся их половых отношений, и принимать соответствующие решения, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья в условиях, свободных от принуждения, дискриминации и насилия.
- Существует необходимость активизации и совершенствования сбора и генерирования данных о сексуальном и репродуктивном здоровье и правах, особенно в отношении молодых женщин и девочек мигрантов. Правительства должны признавать и уважать многообразие молодых людей путем проведения исследований, сбора данных с разбивкой по признакам возраста, пола и другим соответствующим критериям, а также разрабатывать программы, в которых учитываются эти критерии.
- Правительства должны решить проблему уязвимости мигрантов перед лицом дискриминации и сексуального и гендерного насилия. Дискриминация в отношении молодых людей и, в частности, в отношении молодых женщин и девочек препятствует их интеграции в жизнь общества. Искоренение дискриминационной политики предоставит мигрантам возможность получить справедливые и равные права, которые должны включать доступ к всеобъемлющим услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья. Это также значительно расширит будущие перспективы для молодых международных мигрантов. На долю женщин и девочек приходится 48 процентов всех мигрантов. Женщины мигранты в основном выполняют сегрегированную по признаку пола, низко оплачиваемую и нерегулируемую работу. Они особенно уязвимы перед лицом сексуального и гендерного насилия, торговли людьми, сексуальных надругательств и эксплуатации проституции в коммерческих целях. Правительства должны разработать конкретную политику и программы для борьбы с этими угрозами, особенно для женщин и девочек.
- Что касается плодотворного участия молодежи в жизни общества, то правительства должны расширить возможности молодых людей, особенно молодых мигрантов, с тем, чтобы они могли играть ведущую роль в разработке и реализации политики и программ по вопросам миграции на региональном, национальном и международном уровнях, и осуществлять инвестиции в молодых людей путем осуществления программ наставничества, инициатив по наращиванию потенциала и создания партнерств между молодыми и взрослыми людьми на условиях равенства.

13-23756X 3

• Что касается Международной конференции по народонаселению и развитию, то правительства должны поддержать приверженность достижению целей и задач, изложенных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию на период после 2014 года, о которой было заявлено в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, принять участие в специальной сессии Ассамблеи и вновь подтвердить эти цели и задачи на самом высоком политическом уровне.

Еще предстоит осуществить много работы по реализации целей и задач Программы действий. Это справедливо и в отношении других международных обязательств, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, особенно цели 5 и 6. Только применение подхода, предусматривающего все вышеупомянутые меры, позволит добиться успеха и даст всем нам, молодежи мира, безопасное и счастливое будущее, которого мы заслуживаем.

**4** 13-23756X